

JCSだより



Japan Club of Sydney

PO BOX 1690, Chatswood NSW 2057

Phone : 0421-776-052

Email : jcs@japanclubofsydney.org

www.japanclubofsydney.org

August 2012 Vol.30 No.7 Issue 335 Print Post Approved No. PP 242616/00001



JCS年次総会8月18日開催

JCS七夕フェイトを開催 (P3)

シニア会「色の持つパワーについて」(P6)

理事紹介第7回「林さゆりさん」(P9)

新連載「わくわく授業参観inオーストラリア」(P13)

「オーストラリアで家を建てよう」第4回 (P14)

キラリと光る「寺戸 賢さん」(P15)

8月ともなると、やはり春遠からじ。豪州人はガーデニングが上手だな～と日頃から感じていますが、子どもたちだってこんな具合です！左手の男の子に注目。集中しているところが可愛いですね。(忍)

JCS年次総会資料同封

www.japanclubofsydney.org

8

August 2012

シドニー日本クラブとは？

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



Knox Grammar Schoolで巻き寿司実演

「Y8 Japan Sushi Workshop 2012」が、7月19日(木)、3セッションに分けて、81名の生徒に巻き寿司を教えました。講師は管理栄養士・食育インストラクターの才川須美さん、そしてヴァン・ハモンドさなえさん、ラピオスゆきこさん、岩佐いずみさんの3人がボランティアとしてお手伝いをしました。才川さんのデモンストレーションを熱心に見た後、生徒達は寿司飯まみれになりながら、自分の好きな具材を入れて、巻き寿司2本を作りました。みんな上手に巻けてましたよ。



編集から

投稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探しの物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

MOSAIC Japanese Social Group

8月の予定

- 8日(水) 11:30-1:00 グループ・ルーム 瞑想
- 10日(金) 1:30-3:00 メイン・ルーム コーラス
- 15日(金) 1:00-2:30 メイン・ルーム カラオケ・ダンス
- 17日(金) 1:30-3:30 メイン・ルーム 折り紙
- 22日(水) 11:30-1:00 グループ・ルーム 瞑想
- 24日(金) 1:30-3:00 メイン・ルーム コーラス

9月の予定

- 5日(水) 10:00-2:00 アウティング
- 7日(金) 1:30-3:30 メイン・ルーム 折り紙
- 12日(水) 11:30-1:00 グループ・ルーム 瞑想
- 14日(金) 1:30-3:00 メイン・ルーム コーラス
- 19日(金) 10:30-1:00 メイン・ルーム 日本料理

参加申込:各項目は原則無料ですが、日本料理、アウティングは予約と実費支払が必要です。また、折り紙とコーラスは、毎回、各人が\$2をMOSAICに納めるよう求められています。

受付:宮下義夫

Tel: 9417-6715 Mobile: 0410-541-150

Email: yoshiom@bigpond.net.au

シドニー日本クラブの活動及び「JCSだより」に関する会員アンケート

<http://enq-maker.com/apkxrZI>

会員アンケートを実施しています。上のアドレスにアクセスして、お答えください。

JCS年間行事予定

月	会全体	シニア会	コミュニティーネット	City校	NB校	Dundas校	その他イベント
8月	理事会(8日) 本誌発行(6日) 年次総会(18日)	例会「ストレスとどう付き合っていますか？」(18日)	わいわいサロン(11日)	スピーチコンテスト予選(11日) 校内大会(18日)	始業式・保護者会(21日)	始業式・保護者会(21日)	カウラ日帰りバスツアー(5日)
9月	理事会(12日) 本誌発行(3日)	例会「歯の健康について」(22日)	健康医療と食生活セミナー(3日・10日)	スピーチコンテスト(1日) 運動会(8日)	スピーチコンテスト(1日) オープンデー	スピーチコンテスト(1日) 父の日	シドニー日本人会「カウラ桜ツアー」(22・23日)

シドニー日本クラブ年次総会8月18日(土)開催

恒例の年次総会は、8月18日(土)、シニア会と同じ場所(The Dougherty Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood)で、15時から開催します。是非、会員のみなさまのご出席をお願いいたします。

年次総会では、JCSの事業報告と事業計画、決算報告と予算(案)、会則の改正などを審議します。総会資料は、本誌同封のものとJCSのサイトに掲載しますので、必ず目を通されるよう、お願い致します。

JCSセタフェイト開催

7月7日(土)、Auburn Community Picnic Areaにて、恒例のJCSフェイトを開催。家族連れで会員多数が集まり、食べ物屋台や玉入れ、綱引きなどを楽しみました。また、会場では福島の子どもたちを呼ぶプロジェクトによるチャリティー活動も実施。



2012年7月度 理事会議事録

日時: 7月11日(水)、19時~21時30分 場所: Ceramic Studio and Gallery EN
 出席: チョーカー和子、水越有史郎、高橋一嘉、原田研吾、山口正人、渡部重信、平岡正美、
 フレーザー悦子、竹原詩子、シーハン宏子、岩佐いずみ
 欠席: 林さゆり、新開珠貴、オークス直美 (敬称略、順不同)

1. JCSセタフェイト総評

雨も上がり、運動会の競技も行えたが、例年に比べると子どもの参加人数が少なかった。場所が分かりにくいので来年は会報にGoogle Mapを掲載する。ビンゴ賞品が余り良くなかったので、ビンゴ担当者を選出し、事前に賞品の交渉やビンゴ用紙の印刷などを担当する。会員からの多大な寄付があり急遽オークションを行い、好評であった。

2. 祭りinシドニー

日にちが12月15日(土)に変更になった。場所はTumbalong Parkにて変更なし。

内容は日本祭り+Japan Expo。告知はダーリングハーバーのWebサイトに掲載、JNTOによる広告掲載、SBSにて放送、クレアのWebサイトなど。メディアチームを立ち上げ積極的に告知を行う。

JCSブースは折り紙、組紐、魚釣りの予定。食べ物ブースの交渉は矢嶋淳子さん、浜野和哉さんが担当し、食べ物以外のブースはチョーカー会長が担当する。

3. JCS30周年記念について

DVD作成:戦争花嫁の方や、長年オーストラリアで生活をしているシニアの方々に当時のお話などをインタビューする。インタビュアーは日本語学校の生徒や、ワーキングホリデー、学生など。人選とテーマを決定し、今年中に1~2名のインタビューを行う。

専用のサイト作成、ブログの立ち上げを行い、最終的にDVDを作成する。その他に日本語学校、シニア会、コミュニティーネット、各クラブなどの活動も盛り込む。アイデア、意見を募集。

4. 会員アンケートについて

会員用アンケートを作成し、会報の9月号に掲載する。締切は11月末まで。

5. その他

①JCS協賛依頼

活動名称:シドニーレインボープロジェクト

実施期間:2012年8月7日~8月16日

JCSが協賛することで承認された。

②アウトドアクラブについて

休部又は廃部を検討中。決まり次第連絡する予定。

③広島車イスクラブで先日来豪したバイオリニストが森本順子さんの本とビデオを東日本大震災のチャリティーコンサートで紹介することになった。

④会則の変更・改正は総会にて決議される。

⑤カウラの墓地に説明版を作成予定。JCSもサポートする。

⑥ウィロビー市主催のMulticultural Costume Show

日時:9月19日(水)2pm~3pm

場所:The Concourse, Chatswood

日本文化を代表するコスチュームを着て参加。参加者を募集中。

6. 会員数・会計報告

総世帯数:327世帯(世帯数145世帯、City校89世帯、NB校42世帯、Dundas校51世帯)

会計報告:\$24,554.26

※次回の理事会は、8月8日(水)午後7時よりCeramic Studio and Gallery ENにて開催。

パソコン修理・販売

データ取り出し・データ移し替え
 ウイルス・マルウェア除去
 PC アップグレード(ハード/ソフト)
 屋内ワイアレスの設定
 その他 何でもあり
 [日本語・英語版 どちらもOK]

より早く・より正確に・より安く

☎ 94517275/0425327583

米山 bring.pc.in@gmail.com

言葉の遊び

日本語●探検●発見●知らんぷり!

上から読んでも下から読んでも同じ文章、回文ですが、「竹やぶ焼けた」が有名です。こんな名前の回文もありました。「君、三木?」「僕、久保」「中野なのかな?」「野茂だもの」。

ところで英語の回文もあるんですね。

「NOT NEW YORK. ROY WENT ON.」。確かに後ろから読んでも同じスペルになります。さて、アダムがイブに言った最初の言葉も回文になっています。何と言ったのでしょうか?

(答えは26ページの編集後記の下)



8月のわいわいサロン

すっかり寒くなったな、と思うと小春日和を感じさせてくれる日があったり、変わり易い気候の中、お風邪などひかれていませんか？

7月のわいわいサロンは、タイチの講師の向井さんそして気功の講師の森田さんを迎えてこじんまりとでしたが、和やかなアットホームな雰囲気の間となりました。ティータイムには、参加者の方が心を込めて作ってくださった手作りの和菓子やお煎餅のお陰でいつも以上に和気あいあいとした中、話しが弾みました。

さて、寒さのまだ続く8月ですが、わいわいサロンでは、いつものように向井津意子さんによりタイチでゆっくりと運動をしながら、血の巡りを良くし、エネルギーを活性化させることで、免疫を上げて風邪に負けない身体をつくっていきたいと思います。

お茶をはさんだ後は、こんな変わり易い気候でも、気落ちしないようにみなさんと一緒に「毎日を幸せに過ごすためのコツ」を考えてみたいと思います。毎日の生活で、イキイキとした気持ちを保つことは、そんなに容易いことではありませんよね。そんな中、20年程前からリバイバルを迎えているポジティブサイコロジーにヒントを得た簡単な心得などを参考にみなさんと考えてみたいと思います。司会は、コミュニティネットメンバーであり、心理カウンセラーでもある佐藤薫が担当しますが、みなさんひとりひとりの小さな心がけなどを、気軽に話せる会になればと思っています。ぜひ、ご参加ください。

日時:8月11日(土)1pm~4pm

会場:MOSAIC Centre(12 BROWN St, Chatswood)

参加費: \$5(アフタヌーン・ティー込み)

問い合わせ:薫 0418-656-228

9月の「いつまでも元気でいるための健康医療と食生活」セミナー

州政府機関の多文化コミュニティ相談サービスではJCSコミュニティネットと協賛して日系社会のシニアの方々へのサポートのため、セミナーを行っています。

引き続き、9月初旬に「健康医療」と「食生活」に関して専門家を招いてのセミナーを企画しています。食事療法、生活習慣、他タッピングタッチなどを含む幅広いトピックを盛り込んだプログラムを予定していますが、最終的な内容は後日、Eメール、郵送でお知らせいたします。なお、会場は前回と変わってSt Leonardsの

コミュニティセンターとなる予定です。

日時:9月3日(月)、10日(月)1時から4時

会場:St Leonards Community Centre

参加費:両方共で\$10(アフタヌーン・ティーを含む)

申込:電話:8920-1764/0408-643-420(フレイザー悦子)

電話:9869-1972(ピーコック京子)

Eメール:jcscommunitynet@gmail.com

どうぞお楽しみに。

「もしもし電話窓口」携帯電話のご案内

どんなサービス？

Multicultural Advisory Servicesの電話に加えて、3月末から、日本語対応の携帯電話のサービスが開始しました。留守番電話形式で対応することによって、気軽に安心して情報入手することのできる窓口です。緊急に対応する情報サービスではありませんが、3、4日以内に、折り返しお電話させていただきます。対象は、原則的に、高齢者、身体障害者、そしてその家族と友人などです。

どうすればいいの？

下記の番号へお名前、お電話番号、ご用件をお残してください。後日、コミュニティネットのメンバーが日本語でお電話いたします。非営利団体ですので、その際、再度、この番号へかけ直していただくこともございますが、ご了承ください。

「もしもし電話窓口」 0423-037-180

どんな情報を入手できるの？

連邦政府や州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、シドニーの生活で困った時高齢者としてどのような選択があるのかをお調べすることができます。たとえば、芝刈り、家をバリアフリーに改装したい、認知症についてのデイケアサービス、また、買い物の付き添いを頼みたい、シーツの洗濯と取り替えやシャワーを手伝って欲しいなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。

従来通り、Mult-cultural Advisory Servicesの福祉情報ラインでは日本人ボランティアが朝10時から2時まで従事しています。

以前まで毎週水曜と木曜でしたが、4月より水曜のみとなりました。電話:8877-5314におかけください。

万が一、日本人ボランティアがでない場合は、メッセージをお残してください。

どうぞお気軽にご利用ください。

コミュニティネット一同

シニア会 だより



会員の親睦と交流、健康維持の為、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。毎回50名前後集まる和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師を招いてのお話、コーラス、健康体操、ビンゴゲーム、新年会、日帰りバス旅行等を通して、趣味の会、見学会、海外旅行など輪が広がります。ビジターも大歓迎。どうぞ気軽にご参加下さい。(入会金不要。年齢・性別・国籍不問)

シニア会役員

会長 高橋イッキ 副会長 林さゆり 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 リヒター幸子
幹事 朝比奈富美子、宮下義夫
ボランティア ソンダース忍、棚川恵美子、原田研吾、村田智富子、鷺頭富江、橋本克子

【会員募集】

若年層の会員も含め現在 約90名の会員がいます。JCSの傘下にあるため、JCS会員なら入会金は不要。若い方々も興味・関心がありましたら、年齢、国籍は問いません。お友達お誘い合わせの上、一度お立ち寄り下さい。

【8月例会のお知らせ】

「ストレスとどう付き合っていますか？」

講師:佐藤 薫氏

現在、ダブルベイとタウンホールクリニックで、心理カウンセラーとして活躍中。ストレスを感じていないようでも、誰もがストレスを秘めている昨今、ストレスとどのように付き合ったらよいかを、会員も気軽に発言できる参加型の雰囲気を進めたいと思っています。お友達もお誘い合わせお越し下さい。

日時: 2012年8月18日(土)正午～午後3時

会場: The Auditorium, The Dougherty Community Centre(7 Victor Street, Chatswood)

会費: 会員\$3(お茶・コーヒー代込) / 非会員\$5(同)

マイカップもお忘れなく。

※参加の場合は3日前(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事までご連絡ください。その際、当日の昼食用お弁当(\$10)、夕食用等のお持ち帰りのお弁当(\$10)の注文も受け付けますので、個数を必ずお知らせください。

尚、お持ち帰り用のお弁当を注文された方は、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【7月例会のご報告】

シドニー日本クラブ・シニア会の2012年度総会を行いました。司会進行は、林さゆり副会長が務め、まず



緑の下の力持ち。いつもシニア会のためにご尽力ありがとうございます。

(前列左より)有泉浩子さん(事務局長)、宮下義夫さん(会計)、高橋イッキさん(会長)、鷺頭富江さん(ボランティア)

(後列左より)福島寿紀さん、朝比奈富美子さん(幹事)、棚川恵美子さん(ボランティア)、橋本克子さん(ボランティア)、林さゆりさん(副会長)

高橋イッキ会長による①会長挨拶、②議長選出、満場一致で高橋会長に議長をしていただくことになりました。③議案審議 第1号議案は有泉浩子事務局長より2011年度行事実務実績報告、第2号議案は、宮下義夫会計より2011年度決算報告、高橋会長より会計監査報告、2012年度予算案の報告がありました。第3号議案は、有泉浩子事務局長より2012年行事計画案、質疑応答の後、林さゆり副会長による閉会の挨拶で、滞りなく終了しました。

尚、役員・幹事は2011年7月～2013年6月までの2カ年任期のため、原則留任ですが、都合により今年度からの変更がありましたので、お知らせいたします。

会計監査 リヒター幸子さん、幹事 宮下義夫さん、B地区幹事 宮下義夫さん、ボランティアに橋本克子さんが加わっていただきました。役員・幹事・ボランティアのみなさん、本年度もどうぞよろしくお願いいたします。

今日からJCS会員そしてシニア会会員になられた辻由美子さんを温かくお迎えしました。

今月7月生まれの方は松野澄子さんただお一人でした。えっ？私一人？恥ずかしいわと言いながら前に出ていただき、ハッピーバースデーを歌ってお祝いしました。



今日から会員になられた辻由美子さん。仲間がまた1人増えました。一緒に楽しく過ごしましょう。



7月生まれの松野澄子さん。いつまでもチャーミングな笑顔を見せてくださいね。

今月の講師はカラーセラピストの新開真紀さん、首元には白そして印象的な緑色の装いでにお越しくださいました。色のついた小さなボトルを沢山お持ちになり、オーラソーマカラーケアシステムによる色彩の持つ効果を、科学的な説明も含めながら分かり易く話してくださいました。



カラーセラピストの新開真紀さん、興味深いお話ありがとうございました。

色の生体は光と周波数。赤が一番大きな波長で交感神経が高まり、競争心が湧く。お腹がすく。紫が一番小さな波長で青紫は高価な物に使うと良い。青は副交感神経に働き、ホッと安心する。食欲が落ちる。信頼してもらいたい時に使うと良い。オレンジは、社交的な色で匂いを感じる。黄色は、親しみのある楽しい色でゆとりができ、部屋を広く見せる。緑は心に残るコミュニケーションができる。ピンクは甘い食べ物が欲しくなる。黒は、光が入ってない状態。白は全ての色が入っている状態で、顔を綺麗に見せる等など、それぞれの色彩には、異なったパワーが備わっているそうです。興味深い内容に吸い込まれてお話を伺いました。



さて、あなたはどの色が一番きれいに見えますか？

色彩の持つ効果を上手く生活の中に取り入れて、自分のおかれた環境や状況を、色を変える事により改善していく事が可能になるなんて、素晴らしいことです。

新開真紀さん、ご多忙中貴重なお話をして下さいまして、本当にありがとうございました。今後益々のご活躍をお祈りしております。

【お知らせ】

【訃報】2012年7月2日宮下昌子さんがご逝去されました。ご主人の宮下義夫さんからのメッセージを記します。

愛妻“昌子”を亡くして

昨年7月から亡くなる今年2012年7月2日まで、愛妻 昌子(享年77歳)は1年間に8回の入退院(Adventist Hospital)を繰り返し、9回目の入院で帰らぬ人となりました。死因は肝管癌でしたが、手術後も痛みも無く、眠るように、安らかに旅立ちました。死去の前日の午後2時頃には、リンカーン瑞枝さ



んが作ってくれた味噌汁をスプーンで10杯ほどおいしそうに飲み、眠ってもいいですかとつぶやいて、静かに目を閉じ眠りにつきました。明日にはもっと元気になるものと念じながら、同席のプレーザー悦子さんたちや、私も息子の浩も帰路につきました。翌朝、病院からの知らせで、10時50分に息を引き取ったことを知り愕然となりましたが、静かに眠ったまま旅立ったと聞き、それが何よりも安堵しました。生前は洋裁と料理が得意でミシンも5台を駆使し、娘の勢津子の作ってくれた服を、更に加工して楽しんでいました。夫が会長をしていた日本クラブやシニア会やウィロビー市のボランティアなど内助の働きを15年も続けてくれました。考えたら1957年の結婚以来56年も仲よく暮した最愛の妻でした。生前はお友達の皆さんにとっても良くしていただき、そして、大変お世話になり有難うございました。故人に代わり厚く御礼もうしあげます。

昌子よ、どうか、安らかに眠り続けて下さい。

■9月の月例会は9月22日(土)ですので、ご注意ください。通常の第3土曜日15日には、Willoughby City Councilのスプリング・パレードが実施され、多くのシニア会の会員がパレードに参加するためです。

■「祭り in シドニー」が12月15日(土)に開催決定。会場はダーリング・ハーバーのTumbalong Parkで実施されます。

■月例会のアイデアを、会員のみなさんから寄せていただきたいと思ひます。人によって有意義なことや楽しいことも様々です。役員はみなさんに喜んでいただけるよう懸命に奮闘していますが、頂戴したアイデアを反映させて、益々楽しいシニア会にしたいと思ひています。ご協力のほど、よろしくお願ひいたします。

■書籍・DVD等ご寄付くださった石井伸子さん、田中良次さん、保坂佳秀さんありがとうございました。DVD並びに古本市の収益金は、シニア会の活動に有り難く有効に使わせていただきます。ウィルメット京子さんからは、現金\$10のご寄付を、また先日のみかん狩りに行った際、五由出明德さんが、みなさんの写真を撮ってくださり、プリントして7月月例会で配布して下さいました。いい思い出になりました。ご親切ありがとうございました。

皆さんの地区幹事

- ・A地区(North Sydney以南):事務局 有泉浩子
Tel: 9436-4159 Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au
- ・B地区(Chatswood以東):宮下義夫(Tel: 9417-6715)
Email: yoshiom@bigpond.net.au
- ・C地区(St.Ives以北):朝比奈富美子(Tel: 9453-0058)
Email: fumiko@pacific.net.au



7月は二つのイベントで踊ってきました

①7月16日(月)に、クロウズネストの「札幌レストラン」で、相撲中継を放映して相撲ファンの皆さんにちゃんこ鍋とお酒を楽しんで頂くイベントで踊りました。

②7月19日(木)は、高校生約200人に「ソーランワークショップ」を行いました。生徒たちも一緒に音楽に合わせて踊ってくれました。

シドニーソーラン踊り隊では毎週練習を行っています。

是非、ご参加ください。

①Cammeray Public School 毎週土曜日2時～3時

②シドニー市内でも初心者の方者を中心に練習しています。

③Marrickvill 毎週月曜日4時～5時

参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または
Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。



スポーツ天国 SPORTS 第59回

NSW州卓球団体戦4勝目

3月から月に一度行われているNSW州ベテラン卓球団体戦が7月15日ホームブッシュで行われ、我が日本人チームは4勝目をマークしました。トータルの成績は、4勝6敗。試合前は、10チーム中7位の成績でしたので、5位くらいに上昇したのかな?この調子でがんばっていきますので応援ヨロシク!

次の試合は、8月19日です。



※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願ひします。
Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)

在シドニー日本国総領事館ニュースレター

(1)在外選挙人名簿への登録について

日本国外に居住されている日本国民も、国外からの投票を通じて国政選挙に参加することができます。在外選挙において投票するには、在外選挙人名簿への登録が必要です。

今後の国政選挙(衆院選・参院選及びその補欠選挙)のために、当館にて在外選挙人の登録手続きを行ってください。また、在外選挙に関する情報については、当地の日系コミュニティ誌にも国政選挙の実施にあわせ、事前及び期間中に広告を掲載しますので、ご覧ください。

在外選挙人名簿登録申請の流れについては、以下の外務省のサイトをご参照ください。

www.mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/flow.html

(2)帰国や住所変更の際の届出

在留届の記載内容に変更(住所や同居家族の変更等)が生じた場合には「変更届」を、帰国の際には「帰国届」を提出してください。

なお、オーストラリア国内の他州や外国へ転居される場合、まずは、当館に「変更届」を提出してください。そして、転居後に転居先を管轄している在外公館(日本国大使館/日本国総領事館)に新規の「在留届」を提出してください。

帰国・変更届については、以下の在シドニー日本国総領事館のサイトをご参照ください。

www.sydney.au.emb-japan.go.jp/japanese/consul/residence_report.htm

理事紹介[第7回]

理事ってどんな人?



- ①**氏名** 林さゆり(JCS理事・シニア会副会長)
 ②**星座** 乙女座。乙女座を一言でいうと「使命感に満ちた完璧主義者」だそうです。本人は、ロマンチック主義と思い込んでいました!
 ③**血液型** A型。
 ④**特技** 長唄・三味線、生け花、茶道、書道。
 ⑤**趣味** お料理作り、洗濯、掃除、絵画。
 ⑥**在豪年数** 18年。当初は、2年位で日本に戻ろうなどと考えていましたが、ビジネスカレッジに1年通うと学ぶことが楽しくなり、更にシドニー大学でインターナショナル・ビジネスを学ぶと、東京で会社を経営していた時分が懐かしくなり、プロモーションズ会社を設立。以後光陰矢の如しです。
 ⑦**オーストラリアに移住した理由** 雑踏する忙しい東京を離れ、どこか風光明媚な外国で暮らしたいと考えました。それまでにも仕事で様々な国を訪れましたが、暮らすのならバンクーバーかシド

ニーとっていました。結局、温暖な気候のシドニーを選びました。

⑧**シドニーのここが好き** フレンドリーな気質の国民性とレディファーストが徹底しているところ。どこを歩いても、知らない男性でもドアを開けて通してくれます。まるで自動ドアのよう(笑)

⑨**シドニーのここが嫌い** 春のお花見、秋の紅葉など、四季折々の季節感が味わえないところ。

⑩**本人をよく知る人からみると…**

他人の痛みも自分の痛みのように感じ、他人への優しい思いやりや配慮には驚かされます。乙女座のせいか、無邪気な乙女のような面もあり、さゆりさんがいるとその場の空気も明るくなります。A型の潔癖な几帳面さも目立ちます。幼い頃から色々なお稽古事もし、教養を身に付け、師範(教授)免許もたくさん所持している頑張り屋さん。現在もとにかく忙しい人で、社長として会社を切り盛りし、社会的にも評価が高く、生活力は人一倍です。神経が細やかで、神経質な面もあるせいか、スリム過ぎるのが少し心配です。今後は時間・体調管理も十分考慮して、平和を愛するさゆりさんらしいライフプランを立てられるよう強く望みます。

(JCS副会長・シニア会会長 高橋イツキ)

8月5日
OPEN



セルフサービス式うどん屋

Open 7Days
ランチ&ディナー

かけうどん
\$3.90



シドニー ワールドスクエア内
グラウンドフロア
タウンホール駅から徒歩5分
02-9264-8880
Shop 17 123 liverpool st sydney



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



聞き取りテストを導入。朝の会での各自の発表、その話す力、それを聞く力、そして書く力と、今年1学期より実施。聞き取りテストは年

学校の様子

3学期が始まりました。3週間ぶりに会うお友達とホリデー中の出来事を楽しそうにお話ししていましたね。始業式にはヒップホップのパフォーマンスもありとても楽しいスタートになりました。今学期から始まった授業後のヒップホップのクラスでは、幼児部の生徒から上級年の生徒まで12月のダーリングハーバーの祭りでのパフォーマンスに向けてみんな元気に練習しています。今からとても楽しみです。

7月7日(土)のAuburnでのJCS七夕フェイトは途中雨が降ったりしましたが、City校のおにぎりの販売はお昼過ぎには完売しました。参加していただいた方々、ありがとうございました。

クラス紹介 牡羊座

牡羊座を紹介します。女子4人、男子7人(2人新しい友だちも仲間入り)と、去年から一緒に勉強をしてきた生徒たちです。仲良しの集まる土曜日は皆にとって特別な時間～勉強も遊びも活発に行動する～全員がよくまとまっているクラスです。毎週のクラスはおしゃべりで賑やかですが、授業の始まりは朝の会、テストと頭の切り替えで始まります。牡羊座の生徒は4技能が備わったクラス、それを更に強化するため今年は

間を通して行います。

発表を聞くためには話し上手になることで皆に聞いてもらえることも実感した生徒たちです。2学期に入り各自の発表を全員がとてもよく聞き取って書き込んでいます。また、書き方も個性のあることがわかります。毎回同じ話題でも、漢字を入れる、カタカナも入り、主語、述語をしっかりと入れてまとめる、ポイントフォームで要点を書くなど、そして聞いた音が文にまとまるようにと工夫が見られます。先生にとっては毎週のテストを読むのが楽しみです。これは欠かせない授業で、集中力がついたらますます後期も期待できる生徒たちです。更に、クラスでの課題は授業を厳しく行う時もありますが、学習態度はいいですね。そしてクラスの保護者も熱心で協力的な方々です。学校のこと、生徒たちのことを思い、ボランティアで、委員でと、対応する気持ちは前向きです。その気持ちで毎週、生徒たちものびのびと日本語学習に取り組んでくれます。

今年も日本の文化、行事をはさんで日本語が自然に身につくように後期も生徒たちと一緒に学んでいきたいですね。

(担任:長田アソ子~Y3・Y4担当~)

JCS日本語学校ノーザンビーチ校 JCS Japanese School Northern Beachs

- 学校: Wakehurst Public School
(8 Glen Street, Belrose NSW 2085)
- 連絡先: PO Box 861, Narrabeen NSW 2101 電話: 0402-827-389
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcsnorthernbeaches@hotmail.com
- http://nbschool.japanclubofsydney.org/



力のもと、炊き込みごはんの販売と、魚釣りゲームを行いました。炊き込みごはんは完売、魚釣りもたくさんの子供たちがチャレンジしてくれました。玉入れや綱引きで体をたくさん動かして、美味しいものを食べ、日本のお祭りの雰囲気味わってもらえたのではないかと思います。

3学期がスタート

冬休みもおわり、ノーザンビーチ校では7月21日に3学期の始業式を行いました。毎週歌っているクラスがあるくらい、みんなが大好きな校歌を大きな声で歌



うことができました。休み中の7月7日に行われたJCSの七夕祭りには、あいにくのお天気にもかかわらず、保護者を始め、たくさんの子供たちが参加してくれました。ノーザンビーチ校では、保護者の皆様のご協

クラス紹介 クカバラ組読み書きクラス1

現在のクカバラ組は、クカバラ組読み書きクラス1(11名)と、クカバラ組読み書きクラス2(7名)の計18名で授業を行っています。毎回色々なテーマを決めて、そのテーマにそって授業を行っています。

1時間目は18名全員の合同授業で、朝の歌、朝の挨拶、月日、天気確認、絵本の読み聞かせ、手遊び、歌、ゲームなど行います。毎回3名お当番さんを決めて、その子達に前に出てもらい、月日、天気の確認をもう1度してもらいます。お当番さんをやり始めた当初、慣れなくて小さい声だった子供たちも、次第に「今日のお当番さんは??」と自分の番を楽しみにしてくれて、前に

出ても堂々と発表してくれるようになりました。

2時間目は二つのクラスに分かれての読み書き授業です。読み書きクラス1では始めに絵本を読んだり、手遊びをしながら、楽しい雰囲気の中で子供たちが集中して、授業に取り組めるようにしています。そして、みんなで、『あいうえおの歌』を歌います。みんな大きな声で元気に歌ってくれています。「ライオンガオ〜とらりるれろ」の、ポーズがみんなとってもかわいいです。そして毎回1文字ずつ新しいひらがなを勉強します。そのひらがなから始まる言葉を見つけるのも、みんな真剣に考えながら、手を上げて答えてくれています。指で文字の練習をした後、プリント学習に進みます。プリント学習では、みんな集中してしっかり鉛筆を持って取り組んでいます。ぬりえや線遊びは、筆圧を高めるために行っています。また、間違え探しやひらがな探しは、集中力を高めるために行っています。子供たちは毎回プ



プリントを終えると、シールを1つプリントに貼るので、そのシールを選ぶのをすごく楽しみにしているようです。宿題もみんな頑張ってくれていて、学校に

来た時に、「先生、上手に出来たよ」と見せてくれたり教えてくれるのが、とてもかわいいです。

3時間目はまた合同になり、製作をします。1時間目と3時間目は同じテーマでその日その日取り組んでいます。これまで『学校のお約束』『顔の中の名前』『笑う・泣く・怒る』『七夕』などのテーマで授業をしました。

これからも、子供たちが日本語学校を楽しみ、みんな元気に授業が出来ればと思っています。

(担任:中山万智子)

JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



ちょっと早めのスピーチコンテスト校内予選

6月16日に少し早めですが、最年少の太陽組の生徒のスピーチコンテストの校内予選が行われました。初めて、お母さん・お父さんの前でやる日本語のスピーチ、毎日使っている英語とはちょっと感覚が違うのか、子供たちの緊張した顔、恥ずかしそうな笑顔。いつもの元気な声になかなか出てきませんでした。しかしみんなしっかり自分で体験した日本について、食べた好きな食べ物、遊んだこと、楽しかったこと、日本の家族、おじいちゃんや おばあちゃんのことなど、いろいろな話をしてくれました。このスピーチコンテストを機会に、日本語でいっぱい日本のことが話せる子供たちに成長することを願っています。がんばれダundas校の生徒たち!

クラス紹介 流れ星組の紹介

流れ星組はYKとY1の男子5人、女子4人の仲よしクラスです。日本語でのお話が上手な子が多いので、1時間目のニュースの時間では、ほとんどの子が積極的に手をあげて発表しています。2時間目にはボトルキャップを使って文字を作り語彙力を高めたり、ビンゴゲームを通して既習字の確認をしたり、季節ごとの行事のクラフトもしています。

3時間目の絵本の読み聞かせは、みんなが大好きな時間のように、静かに聞いてくれています。絵本の



には色々な言葉が出てくるので、「あれ?この言葉の中に小さい字があるかな?」などと質問すると、しばらく考えてからしっかりと答えてくれる子が多いとても積極的で活発なクラスです。学期ごとの歌も楽しくクラスで歌っています。今年前半は清音以外の様々なひらがなを勉強しました。小さく書く字の場所に気をつけながら、生徒全員がとても丁寧に書いた宿題を提出してくれています。習った助詞の使い方に気をつけながら、お店屋さんごっこもしました。おすし屋さんとお客さんに分かれて、上手におすしを売ったり買ったりできました。

その数週間後には、親子でおすし作りにも挑戦!細まきや花にぎりというおにぎりのようなお寿司を作りました。普段の授業前後のお手伝いのみでなく、この調理実習の時にも協力的な保護者全員のおかげでとてもスムーズにでき、楽しい思い出となりました。これからも楽しい企画を盛り込みながら、今年後半は、子どもたちが自分の言いたいことを文章構成にも気をつけてしっかりと日本語で書けるように、進めていこうと考えています。

(担任:サマツちづる)

JCS教育支援委員会議事録 2012年7月

日時:7月19日(木)11時50分~13時25分 場所:Chatswood RSL
 出席:(City校)山田朝子、コストロ久恵、(NB校)竹原詩子、(Dundas校)ウェッセン晴美、カペック寿子、勝本博美、マモンめぐみ

1. 報告事項 各学校からの報告

City校:児童数141名(89家族)、休学5、退学1名

6月2日授業参観、16日継承語説明会、23日終業式を行った。クラスによっては笹の葉を用意し七夕の行事を行い無事2学期を終了した。JCSのヒップホップダンス部の練習を、3学期からCity校で、12時20分から1時まで行うことを決定。レッスン費はタームで一人10ドル。現在38名の希望者。

NB校:児童数54名(42家族)

6月23日に七夕行事と終業式を行った。七夕は笹の葉を用意し、各クラスで短冊に願いごとを書いたり、飾りを作ったりした。終業式では、皆勤賞がたくさん出るなど、多くの子どもたちの努力が見られた。また、同日、HSC日本語対策委員会の嶋田さん、ホジュキンソンさんに来校して頂き、説明会を開催。多くの保護者が参加し、質問も多く、活発な会となった。ファンドレイズでお餅と大福を販売したが、好評で完売した。

Dundas校:児童数:71名(47家族)、退学7名

6月2日に保護者の協力で「JCSだより」の発送準備。9日に古本市を実施。保護者同士の親睦が深まり、子ども達にとっても日本語で買い物をする良い機会となった。16日には諸事情により最年少クラスのみ、スピーチ発表を実施した。終業式の23日には笹の葉を用意し、七夕のクラフトを楽しんだクラスもあった。3時間目には、最年少の2クラスが合同で、ミニ運動会(玉入れ)を行った。

[JCS事務局]

- * 総会前に名簿の確認を行いたいのので、最新の名簿をJCS事務局に送付希望。
- * 総会は8月18日(土)3時よりDougherty Community Centreにて開催。
- * JCS事務局がNSW Working with Children Check Employer Registrationを行った。

2. 教育支援委員会全体

情報保管

- * 勝本がGoogleドライブの利用法マニュアルを作成。
- * 昨年度分の議事録をウェッセンがGドライブに保管。

3. JCSフェイト(七夕まつり)についての総評

日時:2012年7月7日(土)11:00~15:00

場所:Auburn Community Picnic Area

JCS:たこ焼き、ソーセージ・シズル

City校:たらこ・めんたいおにぎり、輪投げ

NB校:炊き込みご飯、魚釣り

DD校:総菜パン、おはぎ、餅ケーキ、飲み物

教育支援委員会:紙芝居、パネルシアター、玉入れ、綱引き

寒い時節で天候も優れなかったため、昨年よりも来場者が少なかった印象。(スタッフも含め「場所が分かりづらい」などの意見もあった。今回は、お知らせに簡単な地図がある方が良いかもしれない)

4. 祭りin Sydney 2012

日時:12月15日(日)10:00~20:00

祭り詳細は今後確認。夏休み前の週末なので、スタッフが急に欠席となる場合の対応策を考える。

5. Community Language Schoolの登録

連邦政府のCLSは任意団体で、各CLSの学校運営

Only the real thing—for YOU! 本物を求めるあなたに!

<http://planethair.com.au/jp/>

白髪染め (植物100%ヘナハーブ)
 クレオパトラの時代から存在し、髪にツヤ・コシを与え白髪染めができるトリートメントカラー。
わずかな白髪から100%の白髪に対応
 明るめの白髪染めも可能です。

PRICE
■水ヘナハーブカラー & カット
 ショートヘア \$105 スタ일리スト
 \$115 トップスタイリスト
 \$125 ディレクター
 (髪の長さによって料金は異なります)

JCS会員の方は
 平日**15%Off**、
 土日は**10%Off**

平日2時までに2人以上で
 ご来店の場合
20%Off
 (カットは15%Off)

5種類のヘナを白髪の状態により調合します。

この様な方にお薦め!
 * 髪の毛が細く根元がベタンとなりやすい方
 * 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
 * カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
 * 頭皮の弱い方
 * 白髪を自分で抜いたりしている方

白髪が染まり、ツヤが出て天使の輪ができています。

PLANET

MYER PITT ST. MALL Sydney Tower
 MARKET ST.
 RIP CURLの上
 PARK ST.

■営業時間 (OPEN 7days)
 月~金 10:00~20:30
 土・日 10:00~18:30
 予約優先

■TEL: (02)9267-4881
 Level 2, 61-63 MARKET ST.,
 SYDNEY (RIP CURLの上)

に直接関わっている(学校の設置、資金の援助など)のは州教育省のCLSとのこと。JCS3校は州教育省のCLSに登録しているので、従来どおり助成金がある。連邦政府のCLSは、多言語のCLS校をつなぐ役割、教師の質の向上のためのセミナー、CLS学校環境向上のためのロビー活動、新設校設置のためのアドバイスなどを行っている。所属してもしなくても今までとあまり変わりはないが、多くのCLSの動きがわかり、教師のためのセミナーなどを定期的に開いているので、メリットはある。CLSのサイトで日本語学校を調べると、連邦政府に登録している日本語学校名が出てくるので、JCSの3校は未登録のように見える。新しい保護者がCLSサイトで学校を探すとしたらJCS3校の名前が登録してある方がいいと思われるため、今後も参加することにつき前向きに検討していく。

6. スピーチコンテスト

以下のことを確認。各校からの担当者が役割分担

■年間事業計画

ターム	月	教育支援委員会	City校	NB校	Dundas校
2012年	8月		スピコン校内大会、椋山女学園来校	スピコン校内発表会	スピコン校内発表会
ターム3	9月	スピーチコンテスト	運動会	オープンデー	父の日、会報発送準備

をして協力しながら準備をすすめている。

- * スポンサーが確定し、賞品の受け取り方などの連絡があった。
- * 審査員が確定。ご依頼の文書を送付。
- * 会場視察、賞品手配、トロフィーの見積もりも順調。
- * 各学校ごとに校内発表に向けての審査表や参加認定書の確認を行う。
- * 次回会議は8月23日(木)10時より。

7. その他

- * チャイルド・プロテクション書類について
教員との契約には、セルフ・エンプロイメントのABNを使用している場合、個人で申請が必要なので、教員に、タックス・リターンに経費として申請できるなどの情報を伝えるほうがいい。
- * 入学条件(JCSだより)について「会報(JCSだより)は、Emailでウェブサイトのアドレスを送付、各自閲覧するものとする」の条項を追加する。

新連載 わくわく授業参観 in オーストラリア

金沢大学 折川 司



「スイミー」をオーストラリアの小学校で教える の巻

私は大学で、教師の卵たちを孵化まで導く役割を担っています。いわゆる教育学部の教員です。金沢大学では教育学部とは言わず、学校教育学類と言いますが、そこで国語科教育について教えています。

工作上、国語科の指導を含めた諸外国の教育事情については、以前から少なからず関心をもっていました。ですが、難しい研究報告や書籍、テレビ報道等から得られる情報は、残念ながら、発信者に都合の良いように切り取られ、編集されたものです。誰かによって加工された情報ではなく、生の姿に触れたいものだと思っておりまして、オーストラリアの教育機関訪問が実現しました。

6月16日に日本を発ち、23日に帰国しましたので、実質6日間という実に短い滞在でした。しかし、在豪邦人の皆様のご支援とご協力によって、幸いなことに私と端名さん(本学附属中学校教諭)は、学校・園を三つも訪問することができました。主な訪問先はLindfield East Public School(LEPS)と、International

Grammar School、そしてKonomi Kindergarten Internationalでした。

さて、LEPSの低学年の国語の授業を参観していて、最も強く感じたのは「ざっくり感」でした。皆さんもご存じのように、日本では短いお話を十数時間かけて丁寧に勉強します。「くじらぐも」や「お手紙」のような物語でも、「たんぼぼのちえのような説明文でも、いまだ多くの場合、まさしく重箱の隅をつつくような先生の問いかけが繰り返されますから時間もかかります。けれども、LEPSの低学年クラスでは、1作品を1時間以内でサクサク消化していくのですから驚きでした。実は、日本で有名な国語教材「スイミー」の原作を2年担当のKelly先生にお渡しし、授業をしていただきました。日本では10時間扱いの教材も、もちろん1時間で終了です。

たったの1時間ですから、一語一語、一文一文への着目は甘くはなりません。でも、作品のメッセージが何かを話し合ったり、登場人物の心情を推測したり、状況を把握・想像したりと抑え所はしっかりしていました。そうした授業が日々繰り返されるのですから、今日学んだことを次の学習場面で活用したり、似たようなことを経験したりするチャンスがすぐに、また何度も訪れます。

日本の細やかさ・丁寧さとオーストラリアの大胆さ・良い意味での大雑把さを併せるといい感じ(授業も人生も!)になりそうです。



オーストラリアで 家を建てよう

第4回

ひなっち

皆さんどうもこんにちは、登場4回目のひなっちです。今回は家を建てるまでの5つのステップの2段階目「Builderの決定」について、お話しします。

- ①土地購入:即日～数年
- ②Builderの決定:1～2か月 ←今月はココ!
- ③仕様決め:2～6か月
- ④建築:8か月
- ⑤お引っ越し!

②Builderの決定:1～2か月

さて、土地も決まったことだし、上屋でも建てるとうすっか。

その上屋を建てるBuilderの選び方ですが、日本同様コチラにも『総合住宅展示場＝Display Home Centre』というのがあり、そこから気に入った間取りや外観やオプションなどなどを備えているモデルハウスを提供しているところをお願いします、というのが一般的かと(私もそうやって探した)。



行けば楽しい、夢が膨らむDisplay Centre

Sydney近郊でいちばん代表的なDisplay Centreは、KellyvilleにあるHomeworldなのかな? 自称「100軒以上のDisplay Homeが一堂に会した世界最大の住宅展示場」らしく、ちょっと遠いけど何度か足を運びました。とても興味をそそられる物件もいくつかあったものの、全体的には築年数の経っていきそうな家が多くて軒数のワリにはちょっとな…みたいな記憶を呼び起こしていると、定期的に改修されているようで、まさに今現在は建て替えの真っ最中の模様。ひとつのBuilderが複数軒のDisplay Homeを展示してて、それぞれの特徴やカラーのようなものが把握できるという点が、ココのいいところ。

ところで、私たちがBuilder探しを始めた当時は、それぞれの規模や評判などのような知識は皆無で、評価基準といえばデザインと間取りくらいしか持ち合わせていなかった。

週末の新聞折り込みの不動産特集やウェブサイトなどでSydney近郊のDisplay Centreの場所を調べ、子どもらの「え～、また今日も家を見に行くの～? つまんないな～」という批判にも耐えながら、ランチ用のおにぎり持参で毎週末のように片道1時間以上かけて、Go Go West! (西の方に多くあるのです)と、片っ端からシラミつぶしの如く訪問。そんなリサーチの甲斐あって、とある物件に一目惚れ。(ここからちょっとハナシは飛びますが…)

その物件の建っているPenrith地区のDisplay Centreに足げに通い詰め、細部を何度も確認し、嫁さんと首振り人形のように頷き合いながら「いいね、いいね」と言い合い、そしてとうとう手付け金を支払い(これは将来の支払いから相殺されるので、経済的損失は実質ナシ)、今度は場所を現場から事務所に移して「③仕様決め」に突入し、あ～でもない、こ～でもないと8か月間のキャッチボールを繰り返してやっとこさFinal図面を完成させ、さあ建築契約にサインするぞ!と意気込んだ最終段階に入った矢先、このBuilderが資金繰り悪化で管財人の管理下に置かれたことを新聞で知った…。

即倒産にはならないようだが、火のないところにケムリは立たない。ここまで辿り着いたけど、どうするどうする? 金策に走り回っているようなBuilderに、経営不安なBuilderに、借金してまで大金を払っていいの? **よくない、全然よくない。有り得ない!** ということで、ギリギリのところでのこのBuilderとの契約はしませんでした。

「どうか思いとどまってください、契約してくださいな」とBuilder社長自らがウチまで翻意を促しにわざわざやって来たが、お宅と心中する勇気はさらさらないと意思を曲げず。8か月という時間と数千ドルの手付け金は痛いけれども、このまま突き進んで精神的に不安定な毎日を過ごすのに比べれば、マシ(いや、実に痛かった…)。結局このBuilderは今日現在も営業を継続してます。結果論だけだね。

取りとめもない方向に進んでしまいましたが、今月は何を言いたかったのかということ、Builder選びには規模も考慮したほうがいい、ということ。一体どこが大規模で経営が安定しているのかよく分かりづらいのはあるけど、HIA(Housing Industry Association)が発表しているランキング「Largest Home Builders」は、NSW州では活動していないトコもあったりするけど、参考になるよ。

以上、続きはまた次回に!

メラリと光る

あの人・この人

【第37回】

寺戸 賢さん

大学生(The University of New South Wales)

前回のこのコーナーで寺戸さとみさんをご紹介したが、今回はそのご長男である寺戸賢さんにご登場をお願いした。

賢さんは現在、NSW州立大学に在籍しCommerce Lawを勉強中である。HSCでは全科目Band 6のAll Rounderに輝き、ハイスクール時代ディベートの州大会で2位になるなど非常に優秀な学生である彼は、勉強だけでなく様々な分野で活躍している。Department of Education & Communitiesではハイスクールのディベート大会の審査員を務めているほか、The Arts Unitに所属して各学校とのリエゾンも担当している。一方で英語や歴史のチューターとして後進の育成にも貢献。さらに、ハイスクールのOB会のボードメンバーを務めるなど、頼もしく有為な若者の一人としてあちこちで発言している。そんな賢さんに、日系2世として育ったことについてどのように感じているか率直な意見を尋ねてみた。

Q1: 日本人の両親、日本人バックグラウンドを持って育ったことについて、どんな点が良かったと思いますか？

日本語に関しては、日本人並みに上手に話したり読み書きはできないけれど、とりあえずベーシックな会話はできるので、二つの言語を使えるようになったことは利点ですね。また、小さいころから日本とオーストラリアという二つの文化を学ぶことができて視点が広がったと思います。異なる文化や意見にぶつかったとき、自分の考え方だけが正しいのではなくて、他にもいろんな考え方があるんだということを理解できますから。ただし、僕自身の考え方や価値観は、やはりオーストラリアで教育を受けてきたので西洋の考え方に近いですね。

Q2: では日本人バックグラウンドによるディスアドバンテージはありますか？

あまり考えられません。強いて言えば、日本人というよりはアジア人としてのステレオタイプで見られることがある、ということでしょうか。つまり、勉強ばかりしているとか、アジア人だけと遊んで付き合いが悪いとか。でも僕の友人たちはそんな風には思っていませんし、人種的なステレオタイプは冗談として言うくらいです。ただ、社会全体の中にはやはりそういう人種的ステレオタイプで見る風潮はありますね。

Q3: 出身校のNorth Sydney Boys Highはセレクトティブで、生徒の約90%が非英語圏の家庭出身です。そのことについてどう思いますか？

僕の学年はそれほど極端ではなくて、白人系のオー



第三回Hugくむチャリティー教育セミナーにて、ディベートの重要性について語る寺戸賢さん

ストラリア人の友達もたくさんいました。でも、学校全体で非英語圏出身の生徒が圧倒的に多いことは否定できません。白人系がセレクトティブではなくて私立に行く理由は、学校教育に求めることが異なっていて、例えばアカデミックだけではなくコミュニティに対するサービスや宗教など、価値観を教育してくれることを望んでいるようです。私立ではそのような価値観の教育を方針にあげているところが多いですが、では公立ではやらないかということ、そんなことはありません。私立ではコミュニティサービスが学校のプログラムとして取り上げられているので学校主体で推進していますが、North Sydney Boysのようなセレクトティブでは生徒がイニシアティブを取って自分たちでコミュニティサービスに参加するんです。セレクトティブがガリ勉ばかりというわけではありません。

私立ではそのような価値観の教育を方針にあげているところが多いですが、では公立ではやらないかということ、そんなことはありません。私立ではコミュニティサービスが学校のプログラムとして取り上げられているので学校主体で推進していますが、North Sydney Boysのようなセレクトティブでは生徒がイニシアティブを取って自分たちでコミュニティサービスに参加するんです。セレクトティブがガリ勉ばかりというわけではありません。

Q4: 日本語はどのように勉強しましたか？ またHSCでは日本語を受験しましたか？

日本語は5年生までキャメレイの補習校で勉強しました。またY7~10まではハイスクールで日本語の授業を取っていましたが、HSCでは両親が日本人であるため履修資格基準にひっかかりContinuers Courseは受験できませんでした。そこで日本語の勉強は中断されて、大学では他の科目が忙しくて日本語は取っていません。HSCで勉強できていればもう少しまともな日本語の読み書きが出来るようになっていたと思うのですが。フランス語、ドイツ語、その他の言語と比べてどうして日本語に履修条件が設けられているのか、矛盾を感じます。

Q5: 将来の夢は？

弁護士になるための勉強をしているので、将来はCorporate Lawの分野に進みたいです。また、これはまだ全くの夢なのですが、いつか政治の分野にも進んでみたいと考えています。方向としては、Malcolm Turnbullみたいに個人的に成功を収めたあと、社会に貢献するために政治家になるというような感じです。オーストラリアは今でも多文化主義の国ですけど、例えばバックグラウンドに関係なくみんながもっと社会の一員であることを実感して共に働けるような環境、他の人に迷惑をかけなければ社会の中で可能な限りの自由を保障し、機会が均等に与えられるような柔軟な社会を目指す、そんな仕事を政治家としてやってみたい、というのが夢ですね。

まさに大きな夢を語ってくれた寺戸賢さん。少年よ大志を抱け、である。こんな理想に燃えた有為の青年が日系社会の中に育っていることを誇りに思う。賢君、これからも応援しています！

(聞き手: 西牟田佳奈)

はるこの

日々雑感

第22回
愛さまざま

ロビンソン治子

大分前のことになるが、山本夏彦さんの『死ぬの大好き』（新潮社）という本を繰り返し読んだ。山本さんは若い頃から人生は生きるに値しないという考えを持って生きてきたそうで、私も子どもの頃から生きていく日々がはかなくて、はかなくて、どうしようもなかったのが多かった。

四人姉妹の中でどうしたことか私だけがそんな風に生まれついてしまったのである。ことにシベリアの近く中国の北東部、ハルビンなどの満州を父の仕事の関係で転々としながら育った子どもにとって、その淋しさはかなりこたえた。山本さんはまだ私よりずっと若かったのに（10年ばかり前だろうか亡くなられた）、その文章は老成していて嘔めば嘔むほど味の出るスルメのようであった。この人の博識と本物を見抜く眼は驚くばかりだった。文章も素晴らしいので、そのまま引用させていただいた。

「伊藤整は“愛”という言葉が輸入されて以来、日本婦人の不幸の増えることはいかばかりかと書いた。卓見である。私たちの父祖は愛という言葉の口にしなかった。愛がなかったはずはないのに、それに当たる言葉がないのは不思議なようでそうでない。あれは映画と小説の中であまり使われたので、東京では実際に発言をなされているのだと早合点して、上京したら使おうと身構えていたものが用いただけである。いまだに口が裂けても言わぬ若者がいるのは、それは言うに耐えない翻訳語だからである」。確か山本さんは、昔は「あんたが大好き」とか「お前に惚れた」という表現は使われていたと書いていらっやっと思った。

こちらに来てから思い出すのは、昔読んだラフカディオ・ハーン（日本婦人を娶り、小泉八雲という名前の日本人となったほど日本人の優しさが好きだった）の民話（『鳥取のふとんの話』）である。

山中で行き暮れた一人の旅人が貧しい一軒家を見つけ、一夜の宿を乞う。夜、寝ていると、布団の中から「にいさん、寒かる…」「おまえ、寒かる…」という子どもの声が聞こえてくる。まんじりともしないで一夜を明かした旅人は、翌朝、主人に聞いてみると、昔その家には親に死なれた子どもの兄弟が住んでいて、貧しさのためにたった一枚きりないその布団で寝ていた。そして餓死したというのであった。昔からの（私の明治女の母の口癖でもあった）、「暑かる、寒かる」というふうに、暑さ、寒さにつけて相手を思いやるのは人間にできる最高の愛情なのだと思う。これを読んだとき、私にはハッと思い当たった思い出がある。

18歳の頃だったろうか、玉川学園（当時は山と畑ばかりだった）の雑木林の中に住んでいた頃だ。陽の当たる縁側にたった一人で座って山を眺めていた。この平安！やがては父とも母とも永久に生きていられるわけではないのだから、死に別れる時が来るに違いないのだが、そんな日が来るとはどうしても信じられなかった。私は幸せに浸っていた。そのとき、時は歯車を止めて、そこには永遠があったのだ。そしてこれだけの信頼と充実した平安を子どもに感じさせてくれた両親は素晴らしいと思ったのだった。

私の両親は、父はなるべく無駄をしないようにして、ひたすら自分が死んだ後も妻子が無事に暮らせるようにと、地味な生活を送っていた。母はこれまた子どもたちの栄養に気を配り、父の気に入るような食事を作るのに懸命であった。家庭生活は平凡で、私は何という感激のないつまらない人生かと思っていたのである。父母の誕生日を祝ったこともなかった。子どもの時だけは、友達を招んでくれて得意の北京焼きそばを作り、逆にお礼の意味のプレゼントを友達に贈り、喜ぶ顔を見るのを楽しみにしていたようである。生意気にも私は両親の生活を「愛なき人生」と思い込み、私が成人したらこんなつまらない結婚はしない、もっと感激のある人生を送らなければ、などと思っていた。やはり山本さんの言うように「愛」の熱に浮かされていたらしい。

オーストラリアのジャーナリストと結婚し、シドニーに来て、さて日本とオーストラリアをつなぐ仕事をしなくて生活を始めて現実と直面した時、愕然とした。当時のオーストラリアでは働くことができなかったのである。まずオーストラリアか英連邦（インドはOK）の高卒の学歴がなくてはどこも雇ってはくれない。夫にもしものことがあったら、この二人の子どもはどうなるのだろうと思い、高い家賃を払う生活を止めて、ローンで家を買うか、さもなくば生命保険に入ってもらいよりほかないと思ひ、夫に頼んだことがあった。その時の答えは私の背筋を冷たくするのに十分だった。彼は、「人生は賭けだから、私はそんなことのために自分が縛られるのはご免だ。そして私が死んであんたがそのお金で子どもたちとぬくぬくと暮らすなんてとんでもない！」というのであった。その頃のオーストラリア人には子どもや家族の観念のない人が多かった。ことにジャーナリストには多かったのだ。その2週間前の私の誕生日に彼はバラの花がいっぱいついたカードに、With All My Love, Love, Love, Loveと書いてくれたばかりだったのに。

「愛」とは相手の幸せを願うことではなかったのか。多くのオーストラリア人の男はそこまでは考えず、人生は自分が生きている間だけ、一代限りなのだった。としたら私はしっかり自分と子どもを守って生きていかねばならないと思った。以来、私は母親業から降りることはできずに生きてきてしまったように思う。今になって、いつも思っていてくれる二人の子ども（もうおじさん、おばさんとなってしまったが）がいることはどれほど力強いことか。夫はというと、自己中心的で自分だけのために生きた人生は彼にとって決して幸福ではなかった。愛にはさまざまな形があり、かりそめの、風邪をひいたようにかかってしまう恋愛もある。理想的なのはそこから「暑かる、寒かる」までに実るのがよいのだろうと思う。また聖書のパウロの愛についての書簡も素晴らしい言葉だが、到底平凡な私たちにはついていけない思いがする。でも私は日本人の淡々とした、夫婦としていたわりながら共に老いて生きている姿が最も美しいと思うのである。両親を「愛なき結婚」などと思ってごめんなさいと言わなければならない。

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食へ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第24回 彩りサラダ

冬の食卓は、煮物や汁物など、なんとなく茶色っぽい色合いになりがちですね♪ そんな時、見た目がパツと華やかな、食欲をそそる彩りサラダはいかがでしょう？ 生野菜は体を冷やしがちなので、茹でたり、蒸したりした温野菜を使うと、寒い日でも食べやすくなります。野菜を茹でたお湯は捨てずに、ブロス(ダシ汁)として使うと、無駄もなく、味噌やシーソルトでちょっと味付けるだけで、おいしくて体が暖まるスープが超簡単に！ ドレッシングはニンジン丸々を使うので、これだけで野菜の摂取量がぐんと上がります。是非お試しください。



■ニンジンドレッシング

【材料】作りやすい分量

- A ニンジン 中2本(薄く切っておく)
タマネギ スライス5~6枚
レモンジュース 大さじ3
玄米酢 大さじ2
マカデミアナッツオイル 大さじ6
シーソルト 小さじ1/2

【作り方】

全ての材料をブレンダーに入れ、なめらかになるまでブレンドする。

※ブレンダーがなければ、ニンジン、タマネギをすりおろし、他の材料と一緒にボウルに入れて混ぜる

■サラダ用の野菜

【材料】

- A 季節の野菜 適宜(ニンジン、ブロッコリー、スクワッシュ、芽キャベツなど)
B 葉野菜 適宜(レタス、ロケットなど)

【作り方】

- 鍋にお湯を沸かし、Aの野菜を同じお湯でクセのない順に1分ずつ茹でて、ザルに上げておく
 - 皿に、ニンジンドレッシングを敷いて、茹で野菜、葉野菜を彩り良く並べる
- *シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。
*玉ネギは体を温めたり、気持ちを鎮める作用もあります。殺菌効果にも優れています。
*ナッツアレルギーの方は、カノラオイルなどのクセのないオイルで代用できます。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ www.soramame.com.au

DISCOUNT

日本食販売

JCS会員様 特別ご優待 お買いもの合計金額より5%割引!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

お待たせしました!

乾燥こうじ再入荷!! 200g \$3.65

●8月上旬入荷予定 ●お1人様お2つまで

あま塩麹(140g \$8.10)も販売中

ほっかほか
肉まん・あんまんはじめました!

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
営業時間: 月~土 10AM~5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
*駐車スペースあり*配送サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧下さい)

Travel Centre International

ご旅行の予定が決まったらご連絡ください!!

- お得な航空券販売中 JAL 日本行き \$848~+TAX など
- お得な JR パス
- 海外旅行保険 20%割引
- 日本へのお土産宅配サービス 10%割引

ご家族、ご友人が遊びに来た際には♪

- ♪ブルーマウンテン日帰りツアー (日本語ツアーもあり)
- ♪ハンターバレー日帰りツアー
- ♪タロンガ動物園+カフェクルーズ (クルーズ船で動物園まで送迎)
- ♪キャンバラ日帰りツアー
- ♪大自然での2H 乗馬券も割引販売 \$75⇒\$69
- ♪国内旅行 (エアーズロックやメルボルンのツアーもあります!)

詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい!お待ちしております。

Town Hall 駅から徒歩 1 分
Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW

Tel 02-9283-1862 Email: tratravel@joinet.com.au

第13回盆栽と生け花展2012

日時: 8月18日(土)10am-5pm、19日(日)10am-4pm
 会場: Checkers Resort & Conference Centre
 331 Mona Vale Road, Terrey Hills
 交通: Forest Coach Lines(電話: 9450-2277)
 Gordon駅からバスが出ています。Checkers前で降車。時刻表はwww.forestcoachlines.com.au
 入場料: \$5(子供12歳以下無料)
 催し物:
 * 大中小80点以上の盆栽の展示と美しい生け花展が同時開催。
 * デモンストレーション
 盆栽実技指導: 土・日10:30amと2:00pm
 生け花実技指導: 土・日1:00pm
 即売会: 盆栽と生け花に関する必要なものが即売されます。
 ラッフル: 美しい盆栽などが当たります。
 主催: Bonsai Society of Sydney(シドニー盆栽会)
 問合せ: メグミ・ベネット 電話9450-2802
 Email: bonsai@wix.com.au



神坂雪佳展日本語ツアー 追加開催!

NSW州立美術館では、7月22日～8月26日まで開催の「神坂雪佳展」において日本語ツアーを7月中に2回開催しましたが、大変好評のため8月中にもう一度日本語ツアーを開催することを決定いたしました。
神坂雪佳展 モーニングティー付日本語ツアー(追加)
 日時: 8月15日(水)10:00～12:00
 場所: 州立美術館地下3F イリバナギャラリー前集合
 費用: 一人\$12(展覧会入場券およびモーニングティー&ピスケット代込み)
 お申し込み:
 Eメール宛先(CommunityAmbassadors@ag.nsw.gov.au)に、日本語または英語で、「神坂雪花ツアー申し込み」とお書きになり、お名前、参加人数、参加日(8月15日)を明記してお送りください。電話でのお申し込みは、9225-1878(Art Gallery Society)にて受け付けます(英語のみ)。



私の健康法

できる時にするヨガ

近所のヨガスタジオに1年半前から通っています。きっかけは、膝に痛みを感じたこと。痛いなど自覚したのは、その1年前ぐらいから。X-rayを撮っても問題はないのに、歩く時、階段の昇降、寝てる時でも痛いの

で、気分も落ち込んでいました。

そんな時、意を決し近所のスタジオを訪れてみることに。ここは毎日、何回もクラスがあるので、何曜何時と決

めなくても、行ける時に行くことができます。このいつでもいい、というのが私には合っていたようで、「今日は忙しいから明日行こう」と気が楽になり、続いています。回を重ねるごとに、膝の痛みが減って、今では階段も、駅へと急ぐ道もスタスタです(笑)。以前もヨガをしていた時期はあったのですが、決まった日時に通うのが面倒になり、あれこれ理由を付けては休みがちになって、いつの間にかやめていたのです。

マクロビオティックの食事と合わせて、適度な運動を“できる時にする”これが健康法&長続きのコツです。

(池田恵子)

税務・会計

Total Business Service

会計経理・税務申告・投資相談

大手会計事務所料金の3分の1

個人・法人のタックス・リターン

シドニーでは、日本人関係者のタックス・リターンを最も多く取り扱っています。

電話 9 2 4 1 - 3 2 1 6

鳥居税務会計事務所

日本語で安心なこころのカウンセリング



サイコロジスト(豪) 臨床心理士(日本)

シドニーで唯一の日本人開業サイコロジスト。国際基督教大学大学院心理学専攻、修士号取得。臨床経験は日・豪で20年。Australian Psychological Society正会員。谷野汐里 Yano Shiori

サイコロジストによるカウンセリングなので、GPの紹介状があれば、海外旅行保険、Medicare、学生のOSHC保険で自己負担なし。プライベート医療保険でもカバー。

JCS会員に、初回45分間無料トライアルカウンセリングを提供中

シドニーこころの相談室 Sydney Cocoro Clinic

TEL: 0416-006-835 (予約制)
 Email: cocoroclinic@optusnet.com.au

*City オフィス (タウンホール駅から徒歩3分)
 Suite 219, Level 2, 185 Elizabeth St., Sydney 2000
 *Northbridge (Hornsbyオフィスや、自宅訪問カウンセリングも可能)
 Suite 36, 135 Sailors Bay Rd., Northbridge Family Clinic 内

ほぼ毎日更新のブログが好評。Blog: www.cocoroclinic.com.au

世界モダン建築巡礼 40 Jun Sakaguchi (Architect, PTW)

BARCELONA PAVILION

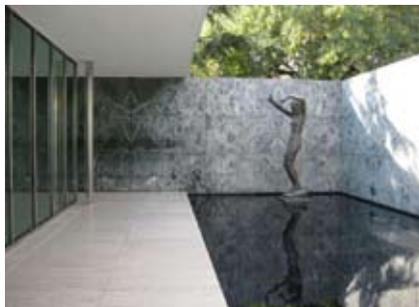
by Mies van der Rohe

建築史に名を残す近代の三大巨匠とは、Le Corbusier、Frank Lloyd Wright、そしてこのMies Van Der Roheである。それぞれが異なるデザイン手法を持ちながら、革新的な作品で建築の流れを圧倒的に変えていったと言える。

Frank Lloyd Wrightが自然や場所を尊重した有機的なデザインを実践していったのに対し、残りの二人は機能主義という流れに基づき、効率性を追求しながら美的価値を併せ持つ美しい建築を数多く実現していった。

ドイツで生まれ育ち、後にアメリカに移ったMiesは特にその極端にシンプルなアプローチやディテールへのこだわりとその秀逸が見られ、「less is more」や「God is in the details」という有名な彼の言葉は今も語り継がれている。そのシンプルさと美の極致と言えるのがこのBarcelona Pavilionである。

この作品は1929年のバルセロナExpoでドイツパビリオンとして建てられたものであり、当初の敷地



をMiesは拒否し、この静かなSpanish Villageのそばを選んだ。建物はその背景に溶け込むように佇む。

建物内部には



展示物は一切なく、内部と外部の境もない石とガラスの壁に囲まれた空間が続く。その中には彼がデザインしたBarcelona Chairが彫刻のように置かれ、奥の庭の池にはGeorg KolbeによるAlbaという美しい彫刻が浮かぶ。

この建物はExpoの施設を回る訪問者たちに安らぎを与える空間として計画され、美しい石の壁やガラスが緩やかにSpanish Villageへと人々を導いていく役割を持っている。その建物自体が鑑賞されるアートワークとして存在し、大理石の持つ石のパターン自体がアートとしての表現を持っている。

これはアートと建築とをつなげる貴重な作品であり、抽象芸術のように美しい構成を持っている。

1930年に一旦は取り壊されたものの、その高い価値のために、スペインの建築家たちの手によって1986年に再建されている。中世の優れた装飾に溢れた建築に対抗する現代建築の唯一の手段はこうした極端にシンプルで抽象的なモダンデザインしかないように思う。



i-White

【アイホワイト】

The Ultimate Weapon
for Beautiful & Glowing Skin

「オーストラリア生活でも 透明感のある美白肌♪」

こんな方におすすめ!

- ☆紫外線、加齢によるシミ、シワ、たるみが気になる。
- ☆敏感肌で海外コスメが使えない。

無添加美白化粧品 アイホワイトライン 日本製



- ✦ ホワイトビタクレンジング (メイク落とし) \$48
- ✦ ホワイトビタローション (美白化粧水) \$48
- ✦ クリアホワイトセラム (集中美白美容液) \$80
- ✦ ホワイトACEクリーム (老化対策クリーム) \$78
- ✦ デイスキンヴェール (日焼け止め下地) \$45
- ✦ アイリフティクリーム (目元&法令線ケアクリーム) .. \$55
- ✦ グリーンクレイデトックスソープ (自然洗顔石鹸) .. \$16

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY
A.B.N. 53 507 872 158

Level 1, 115 Clarence Street Sydney
NSW 2000 Australia
TEL: (02) 9279 1747 / FAX: (02) 9279 3897

E-mail: info@i-natural-beauty.com
公式サイトにて Beautyブログ好評公開中!!

*ご注文はオンラインショップ、お電話、または各代理店にて

www.i-natural-beauty.com TEL: (02) 9279 1747

【第25回】アートギャラリーへようこそ



イリバナギャラリー新展示「HOME」

アボリジニ・アートを主に展示する「イリバナギャラリー」(美術館地下3階)が、新しく「HOME」という主題で模様替えをしました。「HOME」という言葉に、みなさんは何を連想しますか。帰る場所、我が家、故郷など、人はそれぞれこの言葉に対するイメージを持っていると思いますが、それらのイメージを繋ぐ一般的なフィリングは「居心地の良い場所」。アボリジニの人々にとって「HOME」とは、遠い遠い遥かな昔より先祖や家族が生活してきた神聖な場所でもあるのです。

この展示ではNSW州一帯に散らばった部族や言語グループに所属するアボリジナル・アーティストたちの作品を集め、「HOME」という観点から彼らの考え方・感じ方を探求しています。NSW州一帯は、まさに植民地化政策の打撃をこうむった地域であり、そのことが彼らの「HOME」の概念に決して拭い去ることの出来ない影響を与えています。

苦い思い出 Inspection Day by Elaine Russell

エレイン・ラッセルは、1941年NSW州の北部Tinghaで生まれ、幼少時代のほとんどをLake Cargelligoのミッション(収容施設)で過ごしました。93年にビジュアル・アートのコースに通い始めて、彼女の生涯の目的となるアートに目覚めます。94年に描かれたこの「Inspection Day(検査の日)」について、彼女の言葉を引用します。

「週に一回、所長の奥さんがマリン・ブリッジ・ミッションの家々を訪ねて母親たちが子どもたちをちゃんと清潔にしているかどうか検査しに来るの。奥さんは学齢以下の子どもたちにおできやノミ、虫歯がないかどうかチェックするのよ。一度、妹と弟と私が疥癬にかかったことがあって、奥さんは私たち3人を捕まえて、お母さんに命令してランドリーの銅の湯沸し桶の中に消毒液を入れて1時間も私たちを浸からせたの。出てきたらまるで干したブルーシートみたいに皺だらけになってたわ。ママがタオルで拭いてくれたあと、頭からつま先まで硫黄の軟膏を塗りたくられてね。私たちはその軟膏のせいで黒から黄色になっちゃった。その後、疥癬は伝染するからって隔離されたし。収容所で育ったっていうのは、苦い思い出よ。」

色彩豊かで、童話のように素朴で、かつストレートな



表現で描かれた彼女の絵は、彼女の過ごしてきた厳しい現実と、それでもそこが紛れもなく彼女が子ども時代を過ごした故郷であるというほろ苦い想いを、観る者に訴える力を備えています。

胸の痛みを表現に変えて Sunset over the Macleay overlooking Euroka by Robert Campbell Jnr.

ロバート・キャンベルJnr.は14歳でBurnt Bridge ミッション内の学校を卒業し、ボール紙に地元の風景を描いて観光客に売ったりしながら、絵の技術を磨きました。一時故郷を離れて働きましたが、絵を描くために再びKempseyに戻ったキャンベルは、鮮やかな色使い、大胆で漫画のようなスタイルに、大地を包み込むようなエネルギーにあふれた画風を確立していきました。

「Sunset over the Macleay overlooking Euroka (ユーロカを見下ろすマクレイ川の夕日)」は、ブーメラン職人だったキャンベルの父親が、ブーメランに適当なワトルかマングローブの木を切るために彼をマクレイ川付近のブッシュに連れてい



てくれた思い出や、牧歌的なキャンプ生活、そして「失樂園」の想いが込められています。鮮やかな色調と細かい点描が絵の表面を覆って躍動感を与えており、草を踏みしめて歩く鮮烈な感覚、自由さ、周囲にあふれる明るい太陽の光と新鮮な空気を想起させます。自信と率直さに満ちたキャンベルの絵は一方で、彼が言葉で表現できないほどの悲しみや怒りを、絵の中で美や慈愛やユーモアに転換し和解してきた証でもあります。「Sunset over the Macleay overlooking Euroka」は豊かな人間性と自然の生命力への賛美にあふれており、観る者に彼の故郷の素晴らしさを教えてくれるようです。

(NSW美術館コミュニティアンバサダー 西牟田佳奈)

8月の催し:

●イリバナギャラリー:「HOME」

12月2日まで。無料

●アジアンギャラリー:神坂雪佳展~近代日本デザインの夜明け~

8月26日まで。大人 \$ 10、コンセプション \$ 8、美術館会員 \$ 8、家族 \$ 28(大人2人、子供3人)

●第18回シドニービエンナーレ

9月16日まで。無料

●ウジェーヌ・アジェ写真展「Old Paris」

8月24日~11月4日。大人 \$ 10、コンセプション \$ 8、美術館会員 \$ 8、家族 \$ 28(大人2人、子供3人)



Art Gallery of New South Wales
Art Gallery Road, The Domain 2000
www.artgallery.nsw.gov.au
開館: 毎日10am~5pm(水~9pm)
(グッド・フライデーとクリスマスを除く)

映画 CINEMA

A ROYAL AFFAIR

監督: ニコライ・アーセル

出演: マッツ・ミケルセン、アリシア・ヴィカンダー、ヴィリアム・ユンク・ニールセン

制作: 2012年 デンマーク/チェコ/ドイツ/スウェーデン

上映時間: 138分 M

おすすめ度: ★★★★★☆

デンマーク王室の実話を基にした小説「Prinsesse af blodet」の映画化。1766年、17歳で即位したクリスチャン7世(ニールセン)に、英国王家から15歳で嫁いだカロリーネ(ヴィカンダー)が、その9年後に24歳の短い生涯を閉じるまでの激動の歴史物語。啓蒙思想隆盛の英国からやってきた若く教養あふれる王妃を待ち受けていたのは、後進性が強く残るデンマーク王家の頑ななしきたりと、彼女をつれなく扱う分裂症気味の王だった。孤独と絶望の中、彼女は王の信頼も厚く知性あふれるドイツ人侍医ストルーエンセ(ミケルセン)に次第に心惹かれ、二人は夢と希望を語り合い、腐敗した貴族支配の政治を改革しようと王を利用するのが…。王妃と侍医の命がけの恋が切ない。2012年ベルリン国際映画祭にて銀熊賞(脚本賞、男優賞)受賞。



書籍 BOOKS

降霊会の夜

著者: 浅田次郎

発行: 2012年 朝日新聞出版

おすすめ度: ★★★★★★



ジャンルを問わない優れた筆力を持つ浅田次郎が描いた現代の怪奇譚。東京のアップーミドル階級の初老の男が、引退後に旧軽井沢の別荘に住まい始めた。ある嵐の日、自宅の庭に迷い込んだ散歩途中の女を助けてみれば、彼女は悔恨の夢に繰り返し出てくる「雛の顔をした」女だった。その女が「お礼に」と誘った、上品なイギリス老婦人とその姪の催す「降霊会」で、次々とかつての知り合いの霊が現れる。当時一度も真摯に向き合ってこなかった彼らの気持ちに向き合い、その本心を理解し和解していく。しかし心の奥底に一番深くつきささっていたかつての恋人、百合子は…。昭和時代の移り変わりを、その音や匂いまで髣髴とさせる緻密な描写により、ありありと目前に思い浮かべさせる。そして風景と共に移り変わってきた人の心を、主人公とともに振りかえさせられるほろ苦い人生の物語です。

音楽 MUSIC

INSIDE MY HEAD

アーティスト: Richard Marx

おすすめ度: ★★★★★★

もともと素晴らしい作曲の才能を持ち、数々の有名アーティストに楽曲を提供してきたRichard Marx。その提供先はBarbra Streisand, Josh Groban, Keith Urban, Kenny Loggins, Michael Bolton, Kenny Rogers他数え切れない。メロディアスでキャッチー、美しい曲の数々は80年代後半にソロとしても大量のヒットを生み出し、1987年のソロデビューアルバムはビルボード3位、1989年のセカンドアルバムはプリンスのアルバムを押しつけてビルボード堂々の1位となった。90年代後半はそれほど目立つ内容とはなっていない。それでも有名アーティストの大ヒット曲にはどこかで関わっており、その才能の輝きは消えることはなかった。そして今年発表されたニューアルバムは最近の2つのアルバムからのセルフカバーと新しい曲を加え、秀逸なクオリティになっている。特にThrough My VeinsやWouldn't Let Me Love Youといった名作はこれまで以上に心に訴えかける素晴らしいバラードになっている。これに加え、ロック系の曲もそのアレンジや盛り上がり方はディテールまで拘りきっていると云える。彼の才能を改めて認識させる秀作だ。



鑑賞 DVD

ANY QUESTIONS FOR BEN?

監督: ロブ・スッチ

出演: ジョッシュ・ローソン、レイチェル・テイラー 他

対象鑑賞者: M

おすすめ度: ★★★★★☆



オーストラリアのラブコメディ映画。ベンは27歳。ハンサムで金持ちで、仕事は報酬がいいブランドマネージャー。友達にめぐまれ、女にも不自由せず、。みんながほしい物すべてをベンは持っているかのように見える。ある日ベンは母校に招待され、「個人的に達成したこと」についてスピーチをするが、他の二人のスピーカー、イエメンの国連で働く弁護士アレックスと、オリンピックメダリストであるジムに、生徒からの質問は集中し、ベンには何も質問が来ない。この時からベンは「何かが足りない」と思い始める。それは何なのか?メルボルンが舞台なので、オーストラリアに住む人にはうれしいが、俳優が脚本よりも年を取りすぎている、とかネガティブなコメントも多い。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第110回】 脱法ハーブの謎

このところ大見出しの扱いは受けないものの、しばしば日本のマスコミで報道され気になっているのが“脱法ハーブ”なるものです。ハーブといえば、セージやミントそしてローズマリー等、愛好する人も多く日常生活の中にすっかり浸透しています。広範な効用も知られるハーブに『脱法』という何やら胡散臭い形容が冠されると、これまでの有用なイメージが揺らぎかねません。そこで、ハーブに若しや秘匿された有害性があるのではと文献を調べてみると、またぞろ法を巧みに掻い潜ぐらんとして科学を悪用する組織の存在が見えてきます。殆どの『脱法』物には、確かにハーブがベースとして使われそこに合成されたアゴニスト(作用薬)が塗布或は混入されていますが、主要な責を負うのはあくまで後者です。“脱法ハーブ”の英語表記である“Synthetic Cannabis(合成大麻)”と比較するなら、ハーブのイメージを利用する詐術が明確に浮かび上がってきます。

“脱法ハーブ”の実態は、多くの国において使用はいうまでもなく、保持も厳しく禁じられているマリファナやアヘンに代表される違法麻薬の代用品です。本物が違法であるなら、規制を逃れる模倣品が次々出現してくる背景は、市場即ち多数の利用者が存在することがまず考えられます。需要があり美味い商売となるなら、目ざとく供給する者が現れるのは道理。しかも“脱法ハーブ”製造には、人目を避けて密か

に大麻や芥子(けし)等を栽培する必要が無く、麻薬の比較的単純な分子構造が与り大掛かりな装置も必要としません。必要なのは簡単に入手可能なハーブと、大麻の主成分である『テトラヒドロカンナビノール(THC)』等の模造品です。因みにTHCの化学記号は $C_{21}H_{30}O_2$ であり、炭素(C)と水素(H)そして酸素(O)の極身近な3原子から構成されています。

麻薬並びにそれを模倣した合成麻薬の代表的な効能は、吸引や経口摂取することにより中枢神経系の要である脳に発生する“多幸感、覚醒、幻覚”等で、加えて強い依存性を誘発します。芥子の果実から作られるアヘン(強力な鎮痛剤として知られるモルヒネが主成分)は、僅か一度の使用でも魔性から逃れられなくなると言われています。ここで気になるのが、脳に斯くも危ない麻薬に対する頼れる防御機構が備わっていないことで、通常異物が体内に侵入すると抗体がそれを探知し免疫反応を作動させて撃退するはずが、脳の麻薬に示す反応は間逆です。残念ながら脳細胞の信号伝達の仕組みを見ると、危険な麻薬にほぼ無防備に近いことが分かります。

気を許せない麻薬ですが、人類との係わりは相当長く有史以前に遡り、広い意味での“薬草”の中に含めることができます。その好例として挙げられるのが、南アメリカに住むインディオとコカノキの葉に含まれる麻薬成分コカインの関係です。インディオは、コカノキの葉を咀嚼することでコカインを直接摂取し、合わせて傷等の鎮痛薬としても用いています。そうした伝統に学び、良くも悪しくも交際が長く脳に抵抗無く受容される特質を生かした、麻薬の薬効を見つけ出そうという取り組みも進んでいます。注目されている研究の一つが、精神疾患として増加が懸念される“鬱病”治療、あるいは症状軽減への使用です。厄介者と敬遠される麻薬が、心を病む人達に対し頼りになる存在になることを期待します。

私の旅自慢



不思議な体験

7月の初め頃、アリス・スプリングスのキャンプ場に夫と二人で二泊したのだが、乗っていたキャンパーバンに不思議な事が3回起こった。

1回目は、昼間車のサイドドアを開けてみよう、鍵を車内に置いて二人共外に出、サイドドアを右手に引くと、前方のドアがロック、こんな事あるの?と少しビックリした程度。2回目は、まだ暗くて寒い早朝、他のキャンパー達は皆寝ていた。私が一度トイレに出て行き、次にシャワーに出て行った時は、助手席側の窓は絶対に開いていなかったのに、交代に夫がシャワーを浴びに出ようとすると、窓が全開、全く納得

がいかなかった。3度めは、夫がシャワーに出てしばらくすると、たった一人になった静寂の中に、「カシャ」という音。変だなーと、ドアを見に行くと、ロックされている。そのままにして台所(車の中央)に戻ると、急に40年前に読んだ話を思い出し、エー、もしかと思った。それは、ある人がアリス・スプリングスのホテルで朝シャワーを浴びていると、急に凍るような冷水になり、また元に戻ったという…ユウレイの話。もしそれが本当だったら、もう一度確かめて見ようと、勇気を出してドアをアンロックした。すると、しばらくして、「カシャ」という音がして車はまたロックされた。ゾーっとした私は心の中で「分かりましたから、お引取り下さい!」とつぶやき、震えながら両手を合わせて祈った。夫が帰ってくるのがどんなに長く感じられたことか。(Shinobu Saunders)

甲状腺とは

甲状腺とは体の新陳代謝を制御する臓器で、首の前、喉仏の下にあります。縦の長さが約4cm、重さは約18gです。蝶のような形で、後ろにある気管を覆うようにして張り付いています。

甲状腺は内分泌器官で、食べ物から摂取されるヨードを使って甲状腺ホルモンを生産しています。甲状腺ホルモンは食べ物に含まれる栄養素やビタミンをうまく体が利用して、細胞や組織が活発に働くように新陳代謝を助けます。甲状腺ホルモンが多すぎたり少なすぎたりすると問題がおこってきます。脳下垂体では甲状腺の働きをほどよくするために甲状腺刺激ホルモンを分泌しています。

甲状腺と脳下垂体の間にはフィードバックがあり、甲状腺機能が増加しすぎると脳下垂体からの甲状腺刺激ホルモンの分泌が下がり、甲状腺ホルモンの分泌量を減らします。また、甲状腺の機能が低下し、甲状腺ホルモンの分泌が減れば甲状腺刺激ホルモンは増え、甲状腺の働きを促進します。従って、甲状腺の異常は脳下垂体の異常が起因となっていることもあります。

甲状腺機能亢進症

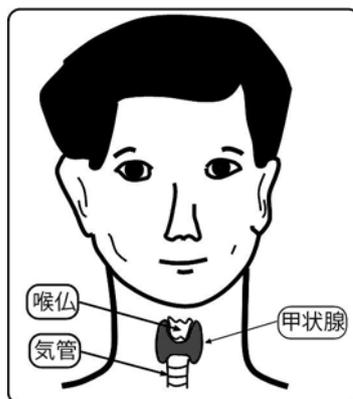
甲状腺が働きすぎると次のような症状をおこします。神経質、情緒不安定、暑がり、発汗増加、体重減少（食欲増加にもかかわらず）、排便回数増加、疲労と筋力低下、精神障害、月経異常、不妊、動悸、運動時疲労、眼球突出症、震せん、下肢浮腫など。すべての患者さんが上記の症状をすべてもっているとは限りません。

原因

40歳以下の患者さんではバセドウ病（或いはグレース病、または中毒性びまん性甲状腺腫ともいう）が最も多い原因です。高齢者の場合は中毒性腺腫（toxic hot nodule）か、中毒性多結節性腺腫（toxic multinodular goiter）が、よく甲状腺機能亢進症をおこす原因です。また、亜急性甲状腺炎（subacute thyroiditis）は、一時的に首の甲状腺の部分に痛みをおこし、甲状腺機能を亢進させる病気です。治まった後には甲状腺機能が低下することもあります。

診断

血液検査で甲状腺ホルモン（T4とT3）と甲状腺刺激ホルモン（thyroid stimulating hormone, TSH）を測定すればわかります。亜急性甲状腺炎の場合、放射性アイソトープスキャン（radioisotope scan）をして診断を



確認することもあります。

治療

3種類の方法があります。抗甲状腺剤の投与、手術、それに放射線治療です。

抗甲状腺剤には、neomercazoleとpropyl-thiouracil という薬があります。治療は1年から1年半続けられます。

バセドウ病は慢性疾患なので再発することもよくあります。手術で甲状腺を大部分摘出することも可能です。後

遺症として上皮小体機能低下症と声帯麻痺になることがあります。経験豊富な外科医でしたらまず問題はありません。稀に病気が再発すること、あるいは甲状腺ホルモンを補わなければならないこともあります。

放射性ヨード療法は甲状腺を破壊するのが目的で、治療後は一生、甲状腺ホルモンを服用しなければなりません。

甲状腺機能低下症

甲状腺機能が低下すると次のような症状を発生します。寒がり、皮膚乾燥、体重増加、便秘、記憶障害、集中力低下、嚔声、徐脈、月経不順、不妊、鬱病など。

原因

ほとんどは慢性甲状腺炎（橋本病）からおこります。これは、自己免疫疾患であり、糖尿帽やリウマチ性関節炎などの自己免疫病との関連もあります。放射線ヨード治療後、甲状腺手術後にもおこります。また、脳下垂体や視床下部の病気（例えば腫瘍）により甲状腺刺激ホルモンの分泌が減り、甲状腺機能が低下することもあります。

診断

やはり血液検査で、T4、T3、TSHを測定します。甲状腺自己抗体、超音波検査なども追加されることもあります。

治療

甲状腺ホルモンの補充治療が必要となります。この疾患では一生甲状腺機能が低下したままとは限らないので、適切なフォローアップが必要です。甲状腺ホルモンの投与量を変更しなければならないこともありうるからです。



仏教語からできた 日本語 その87

渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長



五輪(ごりん)

ロンドン・オリンピックが先月末から始まり、多くの人がテレビの前に釘付けになっている毎日ではないかと推察致します。

さて、ここで「五輪着地」と聞いて、何を連想されるでしょうか？ 五輪体操競技の、鉄棒や鞍馬などで、選手が難易度の高いウルトラCの技を華麗に決めて着地する瞬間を思い浮かべてはいないでしょうか？ しかし、五輪着地はれっきとした仏教用語です。そして、オリンピック競技で選手が両足で着地するものとは全く逆と言ってもいいくらいの姿勢を指して言います。「五体投地」として一般に知られています。

体操競技での着地は両足裏以外が床に着いたら減点対象ですが、五輪着地/五体投地とは、全身を地面になげうって、仏さまの御足を自分の頭の上に頂く作法で、古代インドでは相手に対する最上の敬意を示すものでした。日本では、本尊の前に静かにひざまずき、両肘と額を地につけて礼拝します。チベット仏教徒の礼拝はまさに全身を地に叩きつける、といったほど熱烈な崇拜の念を表すものとして知られています。

さて次に、「五輪」ですが、密教では「五大」を意味し、「大」とは原語を



「マハーブータ」と言い、チベット仏教徒の五輪着地/五体投地この世界(器世界)と有情(生きとし生けるもの)とを構成する要素のことで、「五大」とは「地水火風空」を意味する言葉であり、私たちの住む世界も、私たち自身もこの五要素から構成されていると言われます。京都や鎌倉などの歴史探訪がお好きな方は、道端に苔むした五輪塔を見かけるかと思えます。四角い土台の上に球形の石が乗っていて、その上に屋根のような石、更にお椀のような石、一番上に宝珠形の石が乗せてあります。これが五輪卒塔婆(そとば)と言われる塔で、個人の墓石や供養塔として使われています。

この五輪の「輪」の原語は、曼荼羅であり、輪円具足と訳されますが、輪円状のもの、更に「完全なる全体」の意味があります。地水火風空の五大が和合して人間を構成する時、地水火風空は順次、地輪、水輪、火輪、風輪、空輪となります。これを人間の体を構成する膝輪、腹輪、胸輪、面輪、頂輪に対応しますので、五大即五輪即五体という関係が成立し、人間の五体が五輪であり、五輪着地がウルトラCの着地ではなく、五体投地の礼拝となるのです。体操競技を見るときは是非思い出して頂けたら幸いです。合掌

元さんの 一休入魂

【第18回】

北村 元(テレビ朝日前シドニー支局長)

祈りの言葉に秘められた心の力

自分の闘争史を子供たちに残すために、震災直後から震災日記を綴っている宮城県のご婦人がいる。

11・3・11(金) 14時46分に大地震！ 会社で食堂のテーブルの下にもぐったけど、天井が落ち、蛍光灯が割れ、警報機がなる。テレビに、空港まで津波が来ていることが映っていた。

11・3・12(土) 安否確認に歩いた。みんな大丈夫なのか。携帯は通じないし、ガソリンはない。歩くしかない。

あの千年に一度の大地震で、被害に遭いながらも、友人・知人探しに奔走している当時の様子が、伝わってくる。1年半近く経つ今でも、政府の不手際もあって、未だに多くの方が、不本意の生活を送っていらっしゃる。被災者にとっては、遠く長いみちのりである。東日本大震災に際して、世界中の人々から多くの救いの手が差し伸べられたことは記憶に新しい。なかでも、270億とも300億ともいわれる台湾の方々からの大きな真心の寄付は私の脳裏を去らないが、このほどまたまた、素晴らしいニュースに接してしまった。

友人が教えてくれたニュースは、こうだ。

パソコンの基板に印刷された「God Bless Japan」の写真を見て、感動してしまった。持ち主ですら目にふれることのない、日本への祈りの言葉が綴られている。基板を搭載したパソコンのメーカーは、台湾の大手ASUSで、同社も日本から問い合わせで初めて、この事実を承知したらしい。オーストラリアのテレビでもしきりにコマーシャルを流していた会社だ。ASUSによれば、印字は同社の技術者が独断で行ったことで、誰かは特定できていないが、たぶん日本の一日も早い復興を祈ってやったのだろうとのことで、この一件は黙認しているという。

黙認してくれたのは、「誠実」を社是の一つとする企業哲学の故かもしれない、と思い始めた。本来、社則では許されない行為だろう。でも、それをあえて犯してまで、被災者への祈りを送る技術者に、こっそり会ってみたい。紡ぎだした言葉の力とは、心の力と言えまいか。

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 76

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

今回はインターネットに関わる法律についての質問に対し回答したいと思います。

Q: そもそもインターネットはどのようなもので、誰が所有しているのでしょうか。

A: インターネットとは、TCP/IPという標準化された通信規約(プロトコル)を用いてコンピュータ間を相互に接続したネットワークのことです。ネットワーク全体を統括する中心的な機関はなく、且つ特定の法的所有者もいない、いわば宇宙空間のようなものです。JCSの読者の皆さんを含むインターネットユーザのほとんどは、Internet Service Provider(いわゆる「プロバイダー」、例えばTelstra, Optus, TPG等)を通じてインターネットに接続しています。

Q: インターネットを使うにあたり、法的問題点や留意事項を教えてください。

A: インターネット上に情報を提供(アップロード)する場合に留意する点は、主に著作権の問題と名誉毀損の問題です。一方、情報をダウンロードする場合には、著作権侵害の問題に加え、そのダウンロードしようとする情報によっては違法となる場合がありますので、その点も考慮する必要があります。例えば、オーストラリアでは幼児ポルノのダウンロードは法律で禁止されています。またこれに加え、E-commerceのようなインターネット上で、物品を売るという商行為を行なう場合には、様々な法律規制の対象になることがありますので注意が必要です。

Q: 業者に頼んでWebサイトを立ち上げようと思うのですが、法的に何か注意することはありますか。

A: Webサイトのデザインやレイアウトには著作権が存在します。この点、もしあなたがその業者が立ち上げるWebサイトの著作権に関する取り決めをしていない場合には、そのWebサイトの著作権は業者に帰属します。従って、業者に仕事を依頼する前にWebサイトの著作権およびそのWebサイトを独自に修正・変更できる権限等に関する契約を業者と結んでおくことをお勧めします。また、Webサイトに使われる写真やその他の資料が自分のものでない場合には、それらの写真や資料の著作権者を探し、許可を得る必要があります。著作権者の詳細は、(使用したい写真や資料が掲示されている) Webサイトまたはそのサイトの管理をしているWebマスターにE-mail等を送ることでより調べることができます。もし、著作権者により写真や資料の使用許可を得る場合には、その使用許可の範囲を明確にしておく必要があります。なお、業者がWebサイトのデザインをしたからといっても、それに使われた写真や資料が著作権の侵害をしていないという保証はありません。実際に、業者に頼んだWebサイトに使われた資料(特に写真)が著作権侵害をしているということで訴えられたケースが、過去に何件かありました。

外食日記



Brookvale Chinese Restaurant

電話 9905-6793, 9905-6866

住所 Level 1, 676 Pittwater Road
Brookvale

営業 毎日 11am~3pm, 5pm~

価格帯 \$20~

雰囲気 7

料理 8

サービス 7

車で通り過ぎると外から見えるし、友人からも美味しいと薦められたことがあるにもかかわらず、なんとなく入るチャンスがなかったこのレストラン。が、先日ついに行って来ました。結論から言うと、驚くほど良心的な料理で、真に美味しかったです！

今まで近所に美味しい中華料理屋がないと嘆いていたのが灯台下暗し!でした。お昼時に行ったので、飲茶でした。一つ一つの点心が大振りで丁寧に作ってあり、味付けはどれも家庭的!(褒めてます)ちょっと大きめなので、大勢で行くのがベスト。焼きそばは細くパリッと仕上がっていてこちらも美味でした。内装は中華料理店には珍しく広々としていて、昔ゴージャス風。従業員が機敏かつフレンドリーで、おもわず何度でも通いたくなるような雰囲気の店です。夜はシーフードレストランになります。

シドニー日本クラブ2011/12 & 2012/13年度役員一覧

役職	氏名	担当/専門委員会	自宅電話	自宅FAX	携帯電話	Email
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	行事	9358-3269	-	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	高橋 一嘉	シニア会会長	9452-3441	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
理事	原田 研吾	福祉	9484-1457	9980-9921	0404-463-548	khint@bigpond.com
理事	山口 正人	行事	9901-4552	9901-4548	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4336	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	林 さゆり	福祉/シニア会副会長	9436-0911	9436-0977	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
理事	Oakes 直美	教育支援委員会	9981-4884	9981-4884	0425-271-207	naomioakes44@gmail.com
理事	平岡 正美	行事	8959-5074	8203-3470	0406-511-221	masa7833@hotmail.com
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理事	岩佐いずみ	事務局長	9412-3434	9412-3434	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット役員	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	9689-1816	-	0423-976-035	hisac@tpg.com.au
専門理事	竹原詩子	Northern Beach校代表	-	-	0420-928-020	utako0807@hotmail.co.jp
専門理事	Capek 寿子	Dundas校代表	9920-1057	-	0401-515-755	hisakocapek@yahoo.com.au
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	9335-8913(W)	9335-7001(W)	-	ihachigo@kpmg.com.au

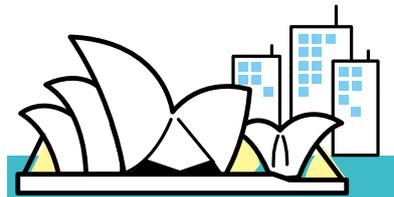
編集後記

▼「シンクロナシティ」という言葉をご存知ですか？日本語では「意味のある偶然の一致」または「共時性」とも言われていますが、スイスの精神科医カール・ユングが提唱した概念。「まったくの偶然だな」と思われるような出来事にちょっと注意をはらって、冒険心とゲーム感覚で回り道をすることで、何か意外なものが見えてくるとしたら…。今日、仕事からの帰りに…、犬の散歩の途中で…、そんなシンクロナシティがあなたを待っているかもしれません。他愛のない日常にちょっとスパイスを効かせるためにも、よかったらお試してください。(か)

■言葉の遊びの答え：MADAM, I'M ADAM (ちなみに、MADAM, IN EDEN I'M ADAM. というのもありました。)

会員特典

協賛企業による会員特典サービスで、割引料金などが受けられます。是非、ご利用ください。
(内容に関するお問い合わせは、直接、協賛企業までお願いします。)



エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: 02-8002-3773
Email: info@able.net.au www.able.net.au
☆オプタスプリバードをご利用のみなさんへ朗報☆
1. オプタスからの番号がそのまま使える！
2. プランは\$5～\$149までと豊富！
3. 無料通話は基本料金に対して2～4倍ついてくる！
★オプタス：基本料金\$30→無料通話\$30★
☆エーブルネット：基本料金\$29→無料通話\$90☆
2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料！

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当: 理香)
Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au
www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。
http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 1, 465 Kent St, Sydney 2000
Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com
Website: <http://fullofbooks.com.au>
13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題！息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。
シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください！こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: (02) 9267-4002
Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』
KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

■各部代表/担当者	氏名	自宅電話	携帯電話	Email
シニア会	高橋 一嘉	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	9489-5256	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
食べ歩き会/カラオケ部	山口 正人	9901-4552	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
ゴルフ部	原田 研吾	9484-1457	0404-463-548	khint@bigpond.com
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	9810-6735	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
アウトドアクラブ	才川須美	9440-3835	0413-260-162	sumisaikawa@pacific.net.au
ソフトボール部	加藤雅彦	-	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au

■編集委員	担当	役職	自宅電話	自宅ファクス	携帯/会社電話
渡部 重信	編集長/仏教語からできた日本語	理事	8901-4332	8901-4336	8901-4334
西牟田 佳奈	Arts Review 書籍・DVD・映画/キラリと光る	委員	9882-1760	9882-1760	0416-206-464
大塚 藤子	外食日記/お国柄あれこれ	委員	9939-5824	-	9351-2844
多田 将祐	スポーツ天国	委員	8807-4795	8807-4795	0404-187-579
水越 有史郎	誌面レイアウト/進め!マルチカルチュラルイズム	副会長	9358-3269	9252-6308(W)	9252-6307
佐藤 薫	コミュニティーネット	委員	9328-7749	9327-2260	-
林 由紀夫	法律Q&A	委員	-	9223-5366(W)	9233-1411
坂口 潤	世界モダン建築巡礼/Arts Review CD	委員	9884-7276	-	-
マーン 薫	キラリと光る/Arts Review DVD・映画	委員	9573-0880	9573-0880	0411-307-903

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500(担当:大内)
 Fax: (02) 9669-1988
 Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。
 \$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519
 お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?
 きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。
 ★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252
 担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)
 Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au
 ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au
 www.soramame.com.au
 Mobile: 0402-961-907
 そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9267-4881
 JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)
 日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9241-3216(担当:鳥居)
 E-mail: sysougou@oz-japan.net
 新規顧客に特典
 JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。
 同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
 PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)
 Email:jcs@japanclubofsydney.org(岩佐いずみ)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信(Email:hbma@optusnet.com.au)
 または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号 ~ 20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____